

# SWEET SIXTEEN

A film by

**KEN LOACH**

Italian Dialogues

Serafino Murri

(A.I.D.A.C.)

october 2002

**excerpt - reel 4ab**

TONY Do you know this man?

LIAM Aye. He's Scully.

TONY Scullion. You should remember his face, OK?

LIAM Aye.

TONY Hello, Maureen? Aye, it's Tony. We'll be there in a minute. Just wait at the back door, OK?

TONY See that door? Maureen's a barmaid. She'll let you in. She'll have something for you.

Scullion's in there with his team. You wait till he goes for a slash. You follow him into the bog. We'll make sure nobody gets in. He won't expect nothing from you. OK?

LIAM OK, what?

TONY You're gonna do him in.

LIAM Kill him?

TONY Aye. You're doing him, wee man. You're in with the big boys now, son. In you go. son.

MAUREEN You OK? OK, Liam. If you'd like to go through here. OK, listen. The bar's through here. Your guy's out there. He's sitting at the bar. The toilet is through there. Have you got that?

I've got something for you. I'll be through at the bar and I'll let you know when he's coming through.

MAUREEN           Liam? Liam? He's gone now.

MEN                Liam! Put it down!

MAN                It's all right, son. - It's all right. Put it down.

SCULLION           It's all right, wee man. Nearly had my fucking knackers off!

MAN                You've got balls. You're one of the team, son.

TONY               You're all right, you're all right.

LIAM               Fucking bastards!

MAN                I thought you were after my fucking tadger, son!

TONY               Liam, you see that? You can fucking keep that, pal. You done fucking brilliant!

UOMO               Well done, son. Well done.

TONY               Get this boy a fucking drink.